

EØS-tillegget

ISSN 1022-9310

Nr. 10

til Den Europeiske Unions
Tidende

10. årgang

13.2.2003

	I	EØS-ORGANER	
	1.	EØS-rådet	
	2.	EØS-komiteen	
	3.	Parlamentarikerkomiteen for EØS	
	4.	Den rådgivende komité for EØS	
	II	EFTA-ORGANER	
	1.	EFTA-statenes faste komité	
	2.	EFTAs overvåkningsorgan	
	3.	EFTA-domstolen	
	III	EF-ORGANER	
	1.	Rådet	
	2.	Kommisjonen	
2003/EØS/10/01		Melding om samarbeidsavtaler (Sak COMP/C-2/38.553 – Dentsu + Publicis + Madame Badinter)	1
2003/EØS/10/02		Innledning av formell behandling (Sak COMP/M.2947 – Verbund/Energie Allianz)	2
2003/EØS/10/03		Innledning av formell behandling og oppgivelse av en planlagt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.2283 – Schneider/Legrand II)	2
2003/EØS/10/04		Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.2879 – 3* Wallenius Lines AB/Wilhelmsen ASA/Hyundai Merchant Marine)	3
2003/EØS/10/05		Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.2881 – Koninklijke Bam NMB/HBG)	3
2003/EØS/10/06		Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.2917 – Wendel-KKR/Legrand)	4
2003/EØS/10/07		Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.3006 – Acea Distribuzione/BTicino/Siemens)	4

2003/EØS/10/08	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.3030 – Eaton/Delta)	5
2003/EØS/10/09	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.3043 – Emerson/Dana/JV)	5
2003/EØS/10/10	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.3051 – Future Capital/CDPQ/Sam Holding/Zipperling/Ormecon)	6
2003/EØS/10/11	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.3052 – ENI/Fortum Gas)	6
2003/EØS/10/12	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.3053 – Blackstone Group/TRW Automotive)	7
2003/EØS/10/13	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.3055 – Rautakirja/Hachette Distribution Services/JV)	7
2003/EØS/10/14	Statsstøtte – Sak nr. C 30/2002 – Belgia	8
2003/EØS/10/15	Sammenfattende helhetsrapport om resultatene av kontroller utført av medlemsstatene i 2001 på området forvarer	8

3. Domstolen

EF-ORGANER

KOMMISJONEN

**Melding om samarbeidsavtaler
(Sak COMP/C-2/38.553 – Dentsu + Publicis + Madame Badinter)**

2003/EØS/10/01

1. Kommisjonen mottok 31. oktober 2002 melding i henhold til artikkel 2 og 4 i rådsforordning nr. 17 om en rekke avtaler inngått mellom Publicis Groupe SA ("Publicis"), Madame Elizabeth Badinter og Dentsu Inc. ("Dentsu").
2. Publicis er et fransk foretak som er notert på fondsbørsen i Paris. Publicis kontrolleres av Madame Elizabeth Badinter, som direkte og indirekte er flertallsaksjonær i foretaket. Dentsu er et japansk foretak som er notert på fondsbørsen i Tokyo. Foretaket er ikke kontrollert av noen enkelt aksjonær eller gruppe av aksjonærer.
3. Dentsu, Publicis og flertallsaksjonæren i sistnevnte foretak har inngått en rekke avtaler som fastsetter vilkårene for Dentsus eierandel i Publicis samt vilkårene for et strategisk samarbeid. Dette har til formål å i) gjøre det mulig for Dentsus kunder å benytte Publicis' globale nett (herunder Bcom3) og ii) å gjøre det lettere for Publicis' kunder å benytte seg av Dentsus fagkunnskap om reklametjenester i Japan. Gjennom de meldte avtalene håper partene å kunne konkurrere mer effektivt både med de globale nettene til store reklamekonsern og med lokale konkurrenter til fordel for sine respektive kunder.
4. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at de meldte samarbeidsavtalene kan komme inn under virkeområdet for forordning nr. 17.
5. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til de meldte avtalene.
6. Merknadene må være Kommisjonen i hende senest 30 dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 30 av 8.2.2003. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 22 95 01 28) eller med post, med referanse COMP/C-2/38.553 – Dentsu + Publicis + Madame Badinter, til følgende adresse:

European Commission
Competition DG
Directorate C
Unit C-2 (Media)
B-1049 Brussel

**Innledning av formell behandling
(Sak COMP/M.2947 – Verbund/Energie Allianz)**

2003/EØS/10/02

Kommisjonen besluttet 20. desember 2002 å ta ovennevnte sak opp til formell behandling, etter å ha kommet til at det foreligger alvorlig tvil med hensyn til om den meldte foretakssammenslutningen er forenlig med det felles marked. Dette innebærer at andre trinn i undersøkelsen av den meldte foretakssammenslutningen innledes. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav c) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89.

Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge sine merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

For at merknadene skal bli tatt fullt ut hensyn til under den formelle behandlingen, bør de være Kommisjonen i hende senest 15 dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 36 av 15.2.2003. Merknadene kan sendes Kommisjonen per faks (faksnr. +32 22 96 43 01/22 96 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.2947 – Verbund/Energie Allianz, til følgende adresse:

Commission of the European Communities
Directorate General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat
B-1000 Bruxelles/Brussel

**Innledning av formell behandling og oppgivelse av en planlagt foretakssammenslutning 2003/EØS/10/03
(Sak COMP/M.2283 – Schneider/Legrand II)**

Den planlagte foretakssammenslutningen ble 10. oktober 2001 erklært uforenlig med det felles marked. De europeiske fellesskaps førsteinstansdomstol opphevet 22. oktober 2002 Kommisjonens vedtak i sin helhet. I samsvar med artikkel 10 nr. 5 i forordning (EØF) nr. 4064/89 begynte fristen for å undersøke foretakssammenslutningen å løpe igjen fra 23. oktober 2003.

Kommisjonen besluttet 4. desember 2002 å ta saken opp til formell behandling, etter å ha kommet til at det forelå alvorlig tvil med hensyn til om den meldte foretakssammenslutningen var forenlig med det felles marked. Dette innebar at andre trinn i undersøkelsen av den meldte foretakssammenslutningen ble innledet. Vedtaket ble gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav c) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89.

Kommisjonen ble 10. desember 2002 underrettet om at partene hadde oppgitt den planlagte foretakssammenslutningen. Kommisjonen har derfor avsluttet saken.

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.2879 – 3* Wallenius Lines AB/Wilhelmsen
ASA/Hyundai Merchant Marine)**

2003/EØS/10/04

Kommisjonen vedtok 29.11.2002 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i “CEN”-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 302M2879. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Nærmere opplysninger om abonnering kan fås ved henvendelse til:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
Tlf.: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.2881 – Koninklijke Bam NBM/HBG)**

2003/EØS/10/05

Kommisjonen vedtok 3.9.2002 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på nederlandsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i “CNL”-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 302M2881. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Nærmere opplysninger om abonnering kan fås ved henvendelse til:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
Tlf.: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.2917 – Wendel-KKR/Legrand)****2003/EØS/10/06**

Kommisjonen vedtok 14.10.2002 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i “CEN”-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 302M2917. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Nærmere opplysninger om abonnering kan fås ved henvendelse til:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
Tlf.: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.3006 – Acea Distribuzione/BTicino/Siemens)****2003/EØS/10/07**

Kommisjonen vedtok 19.11.2002 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på italiensk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i “CIT”-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 302M3006. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Nærmere opplysninger om abonnering kan fås ved henvendelse til:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
Tlf.: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.3030 – Eaton/Delta)****2003/EØS/10/08**

Kommisjonen vedtok 23.1.2003 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i “CEN”-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 303M3030. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Nærmere opplysninger om abonnering kan fås ved henvendelse til:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
Tlf.: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.3043 – Emerson/Dana/JV)****2003/EØS/10/09**

Kommisjonen vedtok 31.1.2003 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i “CEN”-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 303M3043. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Nærmere opplysninger om abonnering kan fås ved henvendelse til:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
Tlf.: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.3051 – Future Capital/CDPQ/Sam Holding/Zipperling/Ormecon)**

2003/EØS/10/10

Kommisjonen vedtok 3.2.2003 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på tysk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i “CDE”-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 303M3051. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Nærmere opplysninger om abonnering kan fås ved henvendelse til:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
Tlf.: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.3052 – ENI/Fortum Gas)**

2003/EØS/10/11

Kommisjonen vedtok 23.1.2003 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i “CEN”-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 303M3052. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Nærmere opplysninger om abonnering kan fås ved henvendelse til:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
Tlf.: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.3053 – Blacstone Group/TRW Automotive)**

2003/EØS/10/12

Kommisjonen vedtok 4.2.2003 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i “CEN”-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 303M3053. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Nærmere opplysninger om abonnering kan fås ved henvendelse til:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
Tlf.: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.3055 – Rautakirja/Hachette Distribution Services/JV)**

2003/EØS/10/13

Kommisjonen vedtok 29.1.2003 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i “CEN”-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 303M3055. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Nærmere opplysninger om abonnering kan fås ved henvendelse til:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
Tlf.: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

Statsstøtte
Sak nr. C 30/2002
Belgia

2003/EØS/10/14

Kommisjonen har besluttet å innlede formell undersøkelse etter EF-traktatens artikkel 88 nr. 2 med hensyn til en særlig skatteordning for amerikanske salgsselskaper (*US foreign sales corporations*), se EUT C 30 av 8.2.2003.

Kommisjonen underretter med dette de øvrige EØS-stater og andre interesserte parter slik at de kan sende sine merknader til det aktuelle tiltaket innen en måned etter at dette ble offentliggjort i EF-tidende, til:

European Commission
Directorate-General for Competition
State Aid Registry
B-1049 Brussel

Faks: (+32) 22 96 12 42

Merknadene vil bli oversendt til Belgia. En part som framsetter merknader, kan skriftlig anmode om at hans identitet ikke gjøres kjent. Anmodningen må grunngis.

Sammenfattende helhetsrapport om resultatene av kontroller
utført av medlemsstatene i 2001 på området fôrvarer

2003/EØS/10/15

Kommisjonen har offentliggjort en sammenfattende helhetsrapport om resultatene av kontroller utført av medlemsstatene i 2001 på området fôrvarer.

Se EUT C 30 av 8.2.2003 for nærmere opplysninger.